

Θεσσαλονίκη, 11 Μαΐου 1999

Οι Πρωθυπουργοί της Πορτογαλίας και της Ελλάδας Antonio Guterres και Κώστας Σημίτης παρεχώρησαν σήμερα στις 12.15 μ.μ., στο ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΠΑΛΑΣ, κοινή συνέντευξη Τύπου προς τους Έλληνες και Πορτογάλους δημοσιογράφους.

Στις εισαγωγικές δηλώσεις τους, οι δύο Πρωθυπουργοί είπαν στην αρχή τα εξής:

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, με τον Πρωθυπουργό της Πορτογαλίας κ. GUTERRES, αυτές τις ημέρες, συζητήσαμε μία σειρά από προβλήματα, τα οποία απασχολούν τις δύο χώρες.

Οι συνομιλίες μας ήταν ιδιαίτερα εγκάρδιες και φιλικές. Κεντρικό θέμα των συζητήσεων, βέβαια, ήταν ο πόλεμος στη Γιουγκοσλαβία και το Κόσοβο. Κοινή πεποίθησή μας είναι ότι θα πρέπει να επιδιωχθεί η ειρήνη. Ότι όσο-διαρκούν οι εχθροπραξίες, τα προβλήματα δυσκολεύουν και ότι η πολιτική πρέπει να είναι το κύριο μέσο, με το οποίο θα λύσουμε το πρόβλημα το οποίο υπάρχει.

Υπάρχει αυτή τη στιγμή η συμφωνία των ΥΠΕΞ του G8. Θεωρούμε ότι η συμφωνία αυτή είναι μία καλή βάση για μία οριστική λύση του προβλήματος και χρειάζεται να ξεκινήσουν οι διαδικασίες, το ταχύτερο, για να ολοκληρωθεί η συμφωνία αυτή.

Συμφωνήσαμε, επίσης, ότι θα πρέπει, μετά τη λήξη των εχθροπραξιών, να υπάρξει μία κοινή προσπάθεια για την ανασυγκρότηση της περιοχής. Η περιοχή έχει υποστεί μεγάλες καταστροφές, σοβαρές οικονομικές επιπτώσεις και δεν μπορεί να ξεπεράσει με τις δικές της δυνάμεις τα προβλήματα αυτά. Θα υπάρξουν συσκέψεις στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης γι' αυτό το σκοπό. Εάν υπάρξει - που θα υπάρξει οπωσδήποτε - ένα κέντρο για την προσπάθεια ανασυγκρότησης, το κέντρο αυτό να έχει τη βάση του στη Θεσσαλονίκη. Εάν, για παράδειγμα, υπάρξει ένας οργανισμός, επιδίωξή μας είναι ο οργανισμός αυτός να έχει την έδρα του στη Θεσσαλονίκη.

Συζητήσαμε και τα θέματα της Ε.Ε.. Η Ελλάδα και η Πορτογαλία είναι χώρες του Νότου. Είναι χώρες, οι οποίες έχουν το ίδιο μέγεθος. Συναντούν περίπου τα ίδια προβλήματα και είχαμε στο παρελθόν μία πολύ καλή συνεργασία και αυτή τη συνεργασία θα συνεχίσουμε.

Αναφέρω ως παράδειγμα αυτής της συνεργασίας τη συζήτηση για την "Ατζέντα 2000". Και το αποτέλεσμα αυτής της συζήτησης ήταν ιδιαίτερα θετικό για τη χώρα

μας, αλλά και για την Πορτογαλία, χάρη ακριβώς στην κοινή προσπάθεια, η οποία μας διέκρινε κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων.

Η Πορτογαλία πρόκειται να έχει την προεδρία της Ε.Ε. το πρώτο εξάμηνο του 2000. Υπάρχουν θέματα, τα οποία απασχολούν και τις δύο χώρες, στα οποία αναφερθήκαμε. Αναφέρω ενδεικτικά μερικά τέτοια θέματα :

Το πρώτο είναι η διαμόρφωση της κοινής εξωτερικής πολιτικής. Η κρίση στο Κόσοβο έδειξε ότι δεν έχουμε διαμορφώσει στο μέτρο που πρέπει - αυτό είναι γνωστό και ούτε συζητήσιμο - μία κοινή εξωτερική πολιτική. Πρέπει να γίνει προσπάθεια σ' αυτή την κατεύθυνση.

Η Ε.Ε. έκανε τον τελευταίο καιρό μεγάλα βήματα στα θέματα της απασχόλησης, αλλά αυτά πρέπει να συνεχιστούν. Να υπάρξει μία πολιτική αποτελεσματική για την απασχόληση. Και ένα θέμα που θα απασχολήσει την πορτογαλική προεδρία είναι το θέμα του κοινωνικού αποκλεισμού. Ο κοινωνικός αποκλεισμός είναι ένα φαινόμενο που πρέπει να καταπολεμηθεί και συμφωνούμε να αποτελέσει ένα από τα κεντρικά θέματα συζήτησης.

Επίσης, αναφερθήκαμε σε θέματα διεύρυνσης. Η Ελλάδα, όπως ξέρετε, υποστηρίζει την άποψη ότι η σταθεροποίηση στην Ευρώπη απαιτεί την ένταξη όσο το δυνατόν περισσότερων ευρωπαϊκών χωρών, ιδιαίτερα της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην όλη ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική.

Πιστεύω ότι στη γενική αυτή κατεύθυνση είμαστε σύμφωνοι. Ότι χρειάζεται να ενισχύσουμε ιδίως τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στην προσπάθεια να ενταχθούν στον ευρωπαϊκό χώρο.

Αναφερθήκαμε και στα προβλήματα των ελληνοτουρκικών σχέσεων και της Κύπρου. Ο κ. GUTERRES έθεσε το θέμα του Ανατολικού Τιμόρ. Η Ελλάδα έχει πάντα υποστηρίξει την πάγια θέση της ότι θα πρέπει να ισχύει η αρχή της αυτοδιάθεσης, ότι θα πρέπει να εφαρμόζονται οι αποφάσεις των Ηνωμένων Εθνών, ότι τώρα πρέπει να γίνει ένα δημοψήφισμα. Η όποια απόφαση του λαού εκεί θα πρέπει να γίνει σεβαστή. Αυτή είναι μία αρχή, η οποία είναι και αρχή μας στο χειρισμό όλων των προβλημάτων της περιοχής, η εφαρμογή του Διεθνούς Δικαίου. Τα Ηνωμένα Έθνη και το Συμβούλιο Ασφαλείας είναι τα όργανα εκείνα, τα οποία καθορίζουν, με τις αποφάσεις τους, την πορεία της εκκίνησης στην επίλυση των διεθνών διαφορών.

Κλείνοντας, ήθελα να τονίσω και πάλι ότι είναι μέλημά μας, στη σημερινή κρίση, να προχωρήσουν, όσο το δυνατό γίνεται ταχύτερα, οι διαδικασίες της ειρήνης. Και αυτό θα προσπαθήσουμε.

Σας ευχαριστώ.

(Ο Πρωθυπουργός της Πορτογαλίας μίλησε κατ' αρχάς στη γλώσσα του και κατόπιν επανέλαβε τα όσα είπε στην αγγλική.)

(Ανεπίσημη μετάφραση από την αγγλική γλώσσα)

A. GUTERRES: Κατ' αρχήν επιτρέψτε μου να ευχαριστήσω τον κ. Σημίτη, τόσο για τη θερμή φιλοξενία που μου επιφύλαξε, όσο και για τις συναντήσεις που είχαμε.

Κοινή διαπίστωσή μας είναι πως οι σχέσεις Ελλάδας - Πορτογαλίας είναι υποδειγματικές, κάτι που έχει αποδειχθεί και στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο επίπεδο διμερούς συνεργασίας.

Θα πρέπει να εξάρω τη συνεργασία Ελλάδος - Πορτογαλίας στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων που έγιναν για την "Agenda 2000", τα αποτελέσματα των οποίων υπήρξαν απολύτως ικανοποιητικά και για τις δύο χώρες.

Συμφωνήσαμε να ενταθούν οι διαβουλεύσεις μεταξύ των δύο χωρών, ιδίως στο πλαίσιο της προετοιμασίας της Πορτογαλικής Προεδρίας (το α' εξάμηνο του 2000) και να εντατικοποιηθούν.

Συμφωνήσαμε επίσης ότι απαιτείται μια ισχυρότερη πολιτική ένωση για την Ευρωπαϊκή Ένωση, μια κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ), καθώς και μια ισχυρότερη ευρωπαϊκή ταυτότητα ασφάλειας και άμυνας.

Συμφωνήσαμε ακόμη ότι είναι ανάγκη η Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση (ΔΕΕ) να ενσωματωθεί στις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να υπάρξει συντονισμός μεταξύ των πολιτικών.

Η νομισματική ένωση της Ευρώπης δεν αρκεί. Αυτό που απαιτείται για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι και η οικονομική ένωση. Απαιτείται, λοιπόν, συντονισμός και η δημιουργία των κατάλληλων οργάνων, τα οποία θα διασφαλίσουν τις προϋποθέσεις ανάπτυξης και απασχόλησης στην Ευρώπη.

Η Πορτογαλία σημειώνει με ιδιαίτερη ικανοποίηση τις προσπάθειες της Ελλάδας για την ένταξή της στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση της Ευρώπης (ΟΝΕ). Η χώρα μου εκφράζει τη βεβαιότητά της ότι αυτό θα καταστεί δυνατό την 1/1/2001.

Η ελληνική κυβέρνηση εξέφρασε την υποστήριξή της στα ανθρώπινα δικαιώματα και το δικαίωμα στην αυτοδιάθεση του λαού του Ανατολικού Τιμόρ. Οι πρόσφατες εξελίξεις στην περιοχή προκαλούν ανησυχία στην πορτογαλική κυβέρνηση, ιδίως μετά τις συμφωνίες της Νέας Υόρκης, οι οποίες απειλούνται, αν η κατάσταση, που επικρατεί τώρα στο Ανατολικό Τιμόρ, δεν μεταβληθεί.

Αντιλαμβάνεσθε φυσικά πως το θέμα του Κοσσυφοπεδίου κατέλαβε κεντρική θέση στις συνομιλίες μας.

Εκφράσαμε την πεποίθησή μας ότι για να επιτευχθεί λύση, θα πρέπει να εφαρμοσθεί η πρόταση-απόφαση της Συνόδου των Υπουργών Εξωτερικών G 8, καθώς αυτός είναι ο μόνος ορθός δρόμος για την επίλυση της κρίσης.

Συμφωνούμε με τις ελληνικές θέσεις και διαπιστώνουμε πως η Ελλάδα παίζει ρόλο-κλειδί για τη λύση των προβλημάτων στα Βαλκάνια. Κάτι το οποίο θα

διαφανεί και από τις συναντήσεις που θα έχει σήμερα, στη Θεσσαλονίκη, ο Έλληνας Πρωθυπουργός με τους ομολόγους του της Αλβανίας και της ΠΓΔΜ.

Μετά την επίτευξη της ειρήνης στην περιοχή, θα πρέπει επίσης να οργανωθεί μια διάσκεψη για τη σταθερότητα και την ανάπτυξη των Βαλκανίων. Σ' αυτό το πλαίσιο η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αναλάβει την πρωτοβουλία να δημιουργήσει ένα είδος οργανισμού, κάποιο κέντρο με αυτές τις αρμοδιότητες.

Συμφωνούμε με την πρόταση της ελληνικής κυβέρνησης, έδρα του κέντρου αυτού να είναι η Θεσσαλονίκη, όχι μόνο για λόγους γεωγραφικής θέσης της πόλης, αλλά και για το ρόλο που αυτή διαδραματίζει μέσα στα δίκτυα της περιοχής.

Είχαμε δύο δείπνα εργασίας, καθώς και μια συνάντηση εργασίας.

Διαπιστώσαμε ότι υπάρχει μια τεράστια σύμπτωση απόψεων μεταξύ των δύο κυβερνήσεων, όχι μόνο όσον αφορά τα προβλήματα άμεσου ενδιαφέροντος για τις δύο χώρες, αλλά και για τα γενικότερα προβλήματα, τα οποία αντιμετωπίζει ο κόσμος μας.

Ελπίζουμε η συνεργασία ανάμεσα στις δύο χώρες μας να διευρυνθεί περαιτέρω και να εντατικοποιηθεί.

Σας ευχαριστώ.

Σας ζητώ συγγνώμη, γιατί δεν είμαι πάρα πολύ καλός μεταφραστής! Ξέχασα ένα σημείο στην αγγλική μετάφραση, ενώ το ανέφερα στην πορτογαλική. Αφορά την κοινή άποψη που διαπιστώθηκε ότι υφίσταται μεταξύ Ελλάδας και Πορτογαλίας ως προς τη διεύρυνση του NATO και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είναι κάτι που πρέπει ιδιαίτερα να τονίσω, γιατί το θεωρούμε πάρα πολύ σημαντικό. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ως γνωστόν, πρόκειται να προτείνει την έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων με πολλές υποψήφιες χώρες. Σ' αυτό το πλαίσιο η Πορτογαλία υποστηρίζει ότι δεν θα πρέπει να υπάρξουν διακρίσεις. Συγκεκριμένα ότι θα πρέπει να επιτραπεί και στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία να συμμετάσχουν στις επίσημες αυτές διαπραγματεύσεις ως υποψήφιες χώρες. Επίσης, η χώρα μου υποστηρίζει την ένταξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο NATO.

Στη συνέχεια, οι δύο Πρωθυπουργοί απάντησαν σε ερωτήσεις δημοσιογράφων.

Π. ΝΕΡΑΤΖΗΣ (ΕΤ 3): Η ερώτησή μου απευθύνεται και προς τους δύο Πρωθυπουργούς: Χθες, είχαμε την ανακοίνωση από την πλευρά του γιουγκοσλαβικού στρατού για μερική απόχώρηση των σερβικών στρατευμάτων από το Κοσσυφοπέδιο. Η Δύση αντιμετώπισε αυτή την ανακοίνωση με μια επιφύλαξη έως και άρνηση. Θα ήθελα, λοιπόν, να σχολιάσετε αυτή τη στάση του NATO, της κας Ολμπράιτ, η οποία χαρακτήρισε αυτή την κίνηση του κ. Μιλόσεβιτς ως ημίμετρο, όπως και τη στάση του Πεκίνου, που προειδοποίησε ότι δεν πρόκειται να συζητηθεί στο Συμβούλιο Ασφαλείας το σχέδιο του G8, εάν προηγουμένως δεν σταματήσουν, δεν διακοπούν οι βομβαρδισμοί.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, αυτή τη στιγμή, βρίσκεται σε εξέλιξη μια διαπραγμάτευση ανάμεσα σε όλους τους συμμετέχοντες. Συμμετέχουσα λόγω δυστυχώς των γεγονότων όπως ήρθαν, είναι και η Κίνα. Πιστεύω ότι θα ήταν άκαιρο να κάνουμε οποιαδήποτε σχόλια γύρω από τις εξελίξεις αυτές, να είμαστε επαινετικοί ή καταδικαστικοί.

Εμείς θέλουμε να τονίσουμε και πάλι ότι κάθε κίνηση που συμβάλλει στην ειρήνευση είναι μια κίνηση θετική. Η απόσυρση των στρατευμάτων είναι μια κίνηση θετική. Θα πρέπει, όμως, να συνδυαστεί με συνέχεια άλλων κινήσεων. Όπως και ο τερματισμός των βομβαρδισμών είναι μια κίνηση θετική. Θα πρέπει, όμως, να συνδυαστεί με άλλες κινήσεις.

Ας αφήσουμε, αυτή τη στιγμή, τους πρωταγωνιστές να δώσουν τις λύσεις που πρέπει.

A. GUTERRES: Η δική μας θέση είναι σαφέστατη: Θεωρούμε πως η πρόταση του G8 αποτελεί ένα ολοκληρωμένο σύνολο μέτρων, το οποίο θα θέλαμε να δούμε να τίθεται σε εφαρμογή, το συντομότερο δυνατό, με βάση μάλιστα ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Κ. ΑΔΑΜ (ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ): Ήθελα να ρωτήσω τον Πορτογάλο Πρωθυπουργό, εάν η κυβέρνηση του έχει την πρόθεση, σκέπτεται ή έχει ήδη αποφασίσει να συμμετάσχει η Πορτογαλία στη μελλοντική πολυεθνική ειρηνευτική δύναμη στο Κοσσυφοπέδιο, σύμφωνα με τις αποφάσεις του G8.

Και τον Έλληνα Πρωθυπουργό να τον ρωτήσω, εάν η ελληνική κυβέρνηση έχει κατ' αρχήν καταλήξει στον αριθμό και το μέγεθος αυτής της ενδεχόμενης δύναμης που θα ήθελε να στείλει η Ελλάδα.

A. GUTERRES: Όσον αφορά την πορτογαλική θέση, είμαστε έτοιμοι να εξετάσουμε το ενδεχόμενο αυτό, αν συμβάλλει στην επίλυση του προβλήματος. Η Πορτογαλία ήταν ανέκαθεν έτοιμη να συμμετάσχει σε πολυεθνικές ειρηνευτικές δυνάμεις. Το πράξαμε στη Βοσνία, το πράξαμε στην Αγκόλα, το πράξαμε στη Μοζαμβίκη στο παρελθόν. Είμαστε έτοιμοι να εξετάσουμε το ενδεχόμενο αυτό και επί του παρόντος, αν θεωρούμε ότι συμβάλλει στην επίλυση του προβλήματος.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρία Αδάμ, η μορφή και το μέγεθος της δύναμης θα αποφασισθούν όταν οριστικοποιηθεί η συμφωνία. Γιατί εξαρτάται από τη συμφωνία ποια θα είναι η συμβολή μας. Υπάρχουν παραδείγματα ελληνικής συμμετοχής, όσον αφορά τη Βοσνία και την Αλβανία και αυτό είναι ένα καθοδηγητικό κριτήριο. Αλλά δεν είναι, βέβαια, το μόνο κριτήριο.

ΧΡ. ΜΑΤΗΣ (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ): Θα ήθελα να ρωτήσω το εξής: Από την πλευρά της Αλβανίας και της ΠΓΔΜ έχει εκφρασθεί κάποια δυσαρέσκεια για τις χαμηλές ενισχύσεις που παίρνουν τόσο σε ανθρωπιστική, όσο και σε οικονομική βοήθεια. Θεωρείτε ότι είναι λογική αυτή η δυσαρέσκεια; Θα μπορούσε να είναι περισσότερη η βοήθεια;

A. GUTERRES: Μπορώ να φαντασθώ τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν τόσο η κυβέρνηση της Αλβανίας, όσο και η κυβέρνηση της ΠΓΔΜ. Το μόνο που

μπορώ να πω είναι ότι η Πορτογαλία εντείνει τη βοήθεια που προσφέρει και θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να αυξήσει τη βοήθεια αυτή.

Β. ΠΕΤΟΥΡΗ (NET): Η ερώτησή μου απευθύνεται και προς τους δύο Πρωθυπουργούς: Εκτιμάτε ότι η ειρηνευτική διαδικασία θα είναι μακρά; Και αν σ' αυτό το μεσοδιάστημα θα διαμορφωθεί μια νέα κατάσταση στα Βαλκάνια.

Α. GUTERRES: Ο Ζαν Μονέ είπε κάποτε ότι δεν πρέπει να είμαστε ούτε αισιόδοξοι ούτε απαισιόδοξοι. Πρέπει να είμαστε αποφασιστικοί. Θεωρώ πως πρέπει και εμείς να δηλώσουμε την αποφασιστικότητά μας για την επίτευξη λύσης επί του παρόντος. Μια λύση που θα πρέπει να κινείται στο πλαίσιο του σεβασμού των υφισταμένων συνόρων, καθώς και της υφιστάμενης πολιτικής κατάστασης για κάθε χώρα στα Βαλκάνια. Δεν είναι η στιγμή κατάλληλη για μια αναδιαμόρφωση των Βαλκανίων, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να δημιουργήσει πολύ περισσότερα προβλήματα απ' όσα επιλύει.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Συμφωνώ.

ΧΡ. ΚΑΨΑΛΗΣ (ΕΞΟΥΣΙΑ): Και οι δύο χώρες έχουν υπογράψει την αρχική συμφωνία του ΝΑΤΟ για επιχειρήσεις στη Γιουγκοσλαβία και για τους βομβαρδισμούς. Διαπιστώσαμε, όμως, καθ' όλο αυτό το χρονικό διάστημα ότι πολλές από τις βόμβες και τους πυραύλους βρήκαν λάθος στόχους, έπληξαν αμάχους, προκάλεσαν μια απέραντη καταστροφή και συνοδεύτηκαν από δηλώσεις του ΝΑΤΟϊκού εκπροσώπου ότι πρόκειται για λάθη.

Θα ήθελα να μας πείτε και οι δύο Πρωθυπουργοί, εάν συμφωνείτε με αυτή την εκτίμηση των λαθών.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Η ελληνική κυβέρνηση έχει επανειλημμένα εκφράσει τη λύπη της για τα ανθρώπινα θύματα από κάθε πλευρά. Έχει εκφράσει την αγανάκτησή της για ενέργειες που οδηγούν σε θάνατο, καταστροφές και δυστυχία.

Η ελληνική κυβέρνηση έχει τονίσει την ανάγκη να ληφθούν άμεσα μέτρα για την ειρήνη.

Α. GUTERRES: Θεωρούμε πως θα πρέπει να γίνει μια διάκριση ανάμεσα σε επιχειρήσεις που έχουν ένα πολύ σαφή στόχο -δηλαδή, την κατάπαυση των εθνικών εκκαθαρίσεων στο Κοσσυφοπέδιο- και σε συμβάντα τα οποία μοιάζουν να είναι όντως λάθη. Ελπίζουμε να είναι λάθη, γιατί δεν μπορούμε να τα δούμε διαφορετικά. Δεν μπορούμε να θεωρήσουμε ότι τέτοια ατυχή συμβάντα είναι σκόπιμα. Για παράδειγμα, το τελευταίο επεισόδιο με το βομβαρδισμό της κινεζικής πρεσβείας δεν είναι δυνατόν να είναι σκόπιμο, δεν μπορεί παρά να είναι λάθος.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Εχω να υποβάλω δύο ερωτήσεις. Η πρώτη απευθύνεται προς τον Έλληνα Πρωθυπουργό: Πώς βλέπετε το ρόλο που παίζει ο κ. Μιλόσεβιτς στην κρίση του Κοσσυφοπεδίου; Γιατί, σε πολλές περιπτώσεις, το ΝΑΤΟ κατελόγισε στον κ. Μιλόσεβιτς την κύρια ευθύνη για τα όσα τραγικά συμβαίνουν στο Κοσσυφοπέδιο. Η ελληνική κυβέρνηση έχει και αυτή την ίδια άποψη;

Η δεύτερη ερώτησή μου απευθύνεται στον κ. Guterres και αφορά την προοπτική ειρηνικής διευθέτησης του προβλήματος του Ανατολικού Τιμόρ, κατόπιν της συναφθείσης συμφωνίας.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Η κρίση στο Κοσσυφοπέδιο δεν προέκυψε τελευταία. Η κρίση στο Κοσσυφοπέδιο προέκυψε από μια σειρά ενεργειών, που έγιναν εδώ και πολύ καιρό. Η Γιουγκοσλαβία, για παράδειγμα, κατήργησε την αυτονομία του Κοσσυφοπεδίου. Είναι αναμφισβήτητο ότι η πολιτική ηγεσία της Γιουγκοσλαβίας έχει και αυτή ευθύνη γι' αυτά τα οποία συνέβησαν.

A. GUTERRES: Μια συμφωνία συνάπτεται από πολλά μέρη. Αν το τελικό κείμενο της συμφωνίας επρόκειτο να καταρτισθεί μόνο από την πορτογαλική πλευρά, βεβαίως θα προχωρούσε πολύ περισσότερο. Θα προέβλεπε την άμεση απόσυρση των ινδονησιακών στρατευμάτων από την περιοχή και τη θέση του Ανατολικού Τιμόρ υπό τη διοίκηση του ΟΗΕ για την άμεση προώθηση δημοψηφίσματος. Δυστυχώς, όμως, η συμφωνία αυτή δεν εξαρτήθηκε απόλυτα από τις θέσεις της Πορτογαλίας.

A. GUTERRES - Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.